GEBRAUCHSANLEITUNG

U 7751 CHRONOGRAPH
Mondphase

Internationale Garantie
Service Centers

UNION
GLASHÜTTE/SA.
DEUTSCHE UHRMACHERKUNST. 1893

Inhaltsverzeichnis
Summary
Sommaire

Gebrauchsanleitung 3

User's manual 11

Mode d'emploi..... 19

Internationale Garantie 29

International warranty 37

Garantie internationale..... 45

Service-Centers..... I-1

Service Centers..... I-1

Centres de service I-1

Herzlichen Glückwunsch

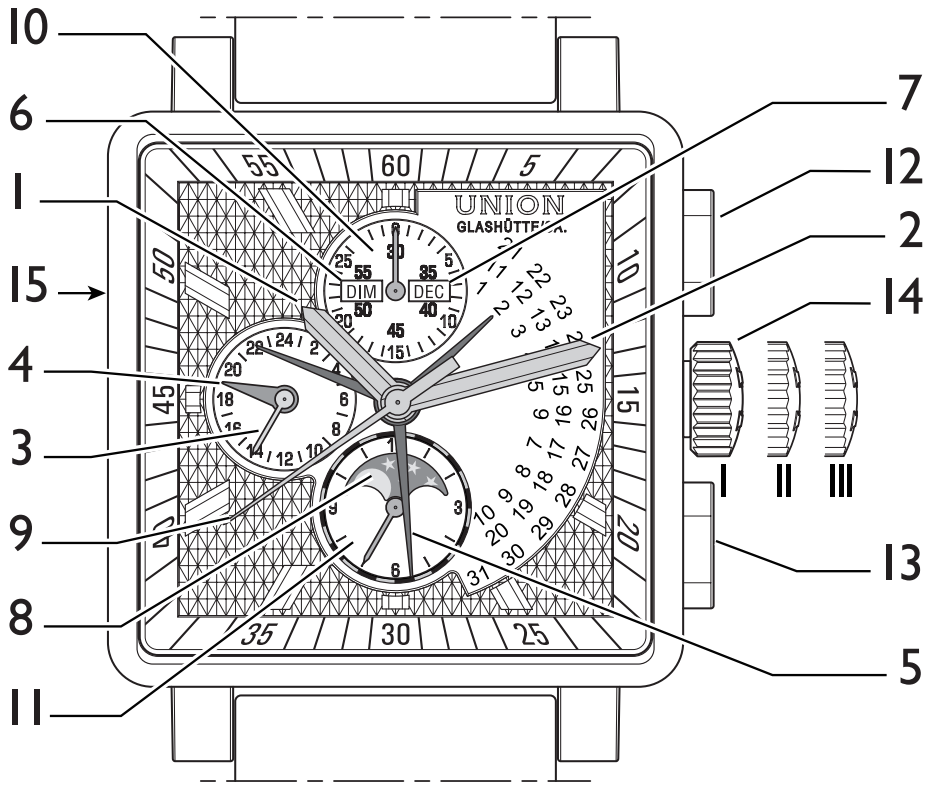
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer Uhr der Marke UNION GLASHÜTTE/SA.®, eine der renommiertesten und traditionsreichsten deutschen Uhrenmarken.

Diese Uhr zeugt von einem einzigartigen und ausgesprochen attraktiven Design und zeichnet sich zudem durch eine außerordentliche Verarbeitungsqualität aus. Für die Fertigung Ihrer UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr wurden hochwertigste Materialien und Komponenten verwendet, um sie gegen Erschütterungen, Temperaturschwankungen, Wasser und Staub zu schützen.

Ihre Uhr ist mit einem beidseitig entspiegelten Saphirglas sowie einem mechanischen Chronographenwerk U 7751 mit automatischem Aufzug, Tageskorrektor bei 10 Uhr und Mondphase ausgestattet.

Für eine langjährige, einwandfreie und präzise Funktion Ihrer Uhr sollten Sie die Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung befolgen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr!



Technische Daten

- Mechanisches Chronographenwerk U 7751 mit automatischem Aufzug, Tageskorrektor bei 10 Uhr und Mondphase
- Anzahl Rubine: 25
- 28'800 Halbschwingungen/Stunde
- Gangreserve: ca. 46 Stunden

Anzeigen / Funktionen

1 Stundenzeiger

2 Minutenzeiger

3 Kleiner Sekundenzeiger

4 24-Stundenzeiger

5 Datumsanzeige durch Dreifach-Zeiger

6 Tagesanzeige

7 Monatsanzeige

8 Mondphase

9 Zentraler 60-Sekundenzeiger (Chronograph)

10 30-Minutenzähler (Chronograph)

11 12-Stundenzähler (Chronograph)

12 Start/Stopp-Drücker (Chronograph)

13 Nullstelldrücker (Chronograph)

14 Krone mit 3 Positionen

- **I** Ruhestellung und Aufzugsposition
- **II** Position für Datumsschnellkorrektur, Monats- und Mondphasenkorrektur
- **III** Zeigerstellposition mit Sekundenstopp und Datums- und Wochentagswechsel bei Mitternacht

15 Korrektor (Wochentagsschnellkorrektur)

Verwendung

Aufziehen

Krone in der Position **I**, nicht herausgezogen

Wenn Sie Ihre Uhr für längere Zeit nicht getragen haben, muss sie von Hand aufgezogen werden. Um Ihre Uhr wieder in Gang zu setzen, genügt es, die Krone einige Male (vorwärts) zu drehen oder die Uhr durch mehrmaliges seitliches Kippen (um die Kronenachse) zu bewegen. Für eine Gangreserve von 46 Stunden muss die Krone ca. 32-mal (vorwärts) gedreht werden.

Beim Tragen Ihrer Uhr wird diese bei jeder Handgelenkbewegung durch die automatische Aufzugsvorrichtung aufgezogen.

Bemerkungen

Die Ganggenauigkeit kann durch die Tragebedingungen beeinflusst werden. Der Vollaufzug ist nicht durch Sperren der Krone spürbar.

Einstellen der Uhrzeit

Krone in der Position **III**, herausgezogen

Ziehen Sie die Krone vorsichtig in die Position **III** heraus, wobei der Sekundenzeiger (**3**) gestoppt wird. Drehen Sie die Krone zum Einstellen der gewünschten Uhrzeit vor oder zurück und drücken Sie sie anschließend wieder in die Ruhestellung **I**.

Überschreitet der Stundenzeiger 12 Uhr, ist erkennbar, ob die Uhr Mitternacht (Datums- und Wochentagswechsel) oder Mittag (kein Datums- und Wochentagswechsel) anzeigt.

Verwendung

Hinweis zum Synchronisieren Ihrer Uhr
Wenn Sie den Sekundenzeiger (**3**) mit einem offiziellen Zeitsignal (Radio/TV/Internet) synchronisieren möchten, ziehen Sie die Krone in die Position **III** heraus, wobei der Sekundenzeiger gestoppt wird. Drücken Sie die Krone beim Zeitzeichen wieder in die Ruhestellung **I**.

Korrektur von Datum und Monat
Krone in der Zwischenstellung **II**

Die Datumsanzeige erfolgt durch einen Dreifach- Zeiger, von dem ein Arm jeweils das exakte Datum anzeigt, wobei der kürzeste Arm auf die Tage von 1 bis 10, der mittellange Arm auf die Tage von 11 bis 20 und der längste Arm auf die Tage von 21 bis 31 zeigt.

Nach Monaten mit weniger als 31 Tagen muss eine manuelle Datums- und Monatskorrektur vorgenommen werden.

Ziehen Sie die Krone in die Position **II** heraus und drehen Sie sie bis zur Anzeige des gewünschten Datums und Monats vorwärts. Drücken Sie die Krone wieder in die Ruhestellung **I**. Während dieses Vorgangs geht Ihre Uhr weiter und braucht keine Zeigernachstellung.

Wichtig: Korrigieren Sie das Datum nie zwischen 10 Uhr abends und 2 Uhr morgens, denn das Werk wechselt das Datum und eventuell den Monat.

Verwendung

Mondphasenkorrektur
Krone in der Zwischenstellung **II**

Ziehen Sie die Krone in die Position **II** heraus und drehen Sie sie im Gegenuhrzeigersinn, um die Mondposition zu korrigieren. Richten Sie sich dabei nach einem Mondkalender. Drücken Sie die Krone wieder in die Ruhestellung **I**. Während dieses Vorgangs geht Ihre Uhr weiter und braucht keine Zeigernachstellung.

Wichtig: Die Korrektur der Mondphase kann nicht zwischen 3 Uhr morgens und 4 Uhr morgens vorgenommen werden.

Korrektur des Wochentages

Drehen Sie die Scheibe durch wiederholtes Drücken auf den Korrektor (**15**) bis zur Anzeige des gewünschten Wochentags (**6**) vorwärts. Während dieses Vorgangs geht Ihre Uhr weiter und braucht keine Zeigernachstellung.

Wichtig: Die Korrektur des Wochentags kann nicht zwischen 9.30 Uhr abends und Mitternacht vorgenommen werden.

Verwendung

Chronographenfunktion

Betätigen Sie den Start/Stopp-Drücker (**12**) zum Starten der Zeitnahme. Betätigen Sie den Start/Stopp-Drücker (**12**) erneut, um diese zu stoppen. Der Chronograph setzt bei erneutem Betätigen des Start/Stopp-Drückers (**12**) die Zeitmessung fort (addierte Zeiten). Durch Betätigen des Drückers (**13**) werden die drei Chronographenzeiger (**9, 10** und **11**) auf null zurückgestellt.

Bemerkungen

Der 12-Stundenzähler (**11**) weist einen Bereich auf, in dem sich zwei Farben jede halbe Stunde abwechseln (schwarz/weiß) und den Farben der äußeren (0 bis 30 Minuten) und inneren Ziffern (30 bis 60 Minuten) des 30-Minutenzählers (**10**) entsprechen.

Je nach gewähltem Modell können die Farben des Bereichs des 12-Stundenzählers (**11**) variieren (z. B. weiß/rot, schwarz/rot, weiß/gelb), aber sie entsprechen in jedem Fall den Ziffern des 30-Minutenzählers.

Tachymeter*

Starten und Stoppen Sie nach einer Distanz von einem zurückgelegten Kilometer die Zeitnahme durch Betätigen des Start/Stopp-Drückers (**9**). Der Chronographenzeiger zeigt auf eine Ziffer auf der Tachymeterskala (**8**). Diese Ziffer steht für die Geschwindigkeit in Kilometer pro Stunde (km/h).

*Je nach Modell

Pflege und Wartung

Es ist empfehlenswert, Ihre Uhr (außer dem Lederarmband) regelmäßig mit einem weichen Tuch und mildem Seifenwasser zu reinigen. Nach einem Bad in Salzwasser spülen Sie Ihre Uhr am besten mit Süßwasser und lassen Sie sie anschließend vollständig trocknen.

Vermeiden Sie es, die Uhr an Orten mit starken Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen bzw. im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe starker Magnetfelder liegen zu lassen.

Wir empfehlen Ihnen, die Uhr alle drei bis vier Jahre durch Ihren Fachhändler oder autorisierten Vertreter überprüfen zu lassen. Um einen einwandfreien Kundendienst und die Gültigkeit der Garantie sicherzustellen, wenden Sie sich stets an einen offiziellen Vertreter oder einen autorisierten Fachhändler.

Vorsichtsmaßnahmen für die Wasserdichtigkeit

Ihre Uhr ist wasserdicht, aber sie kann aufgrund eines Stoßes ihre Wasserdichtigkeit verlieren, ohne dass sie dies bemerken. Aus diesem Grund muss die Wasserdichtigkeit bei der periodischen Überprüfung kontrolliert werden.

Wichtig: Lassen Sie Ihre Uhr im Fall einer Funktionsstörung ausschließlich durch einen autorisierten Fachhändler oder einen offiziellen Vertreter prüfen (siehe Garantie).

Congratulations

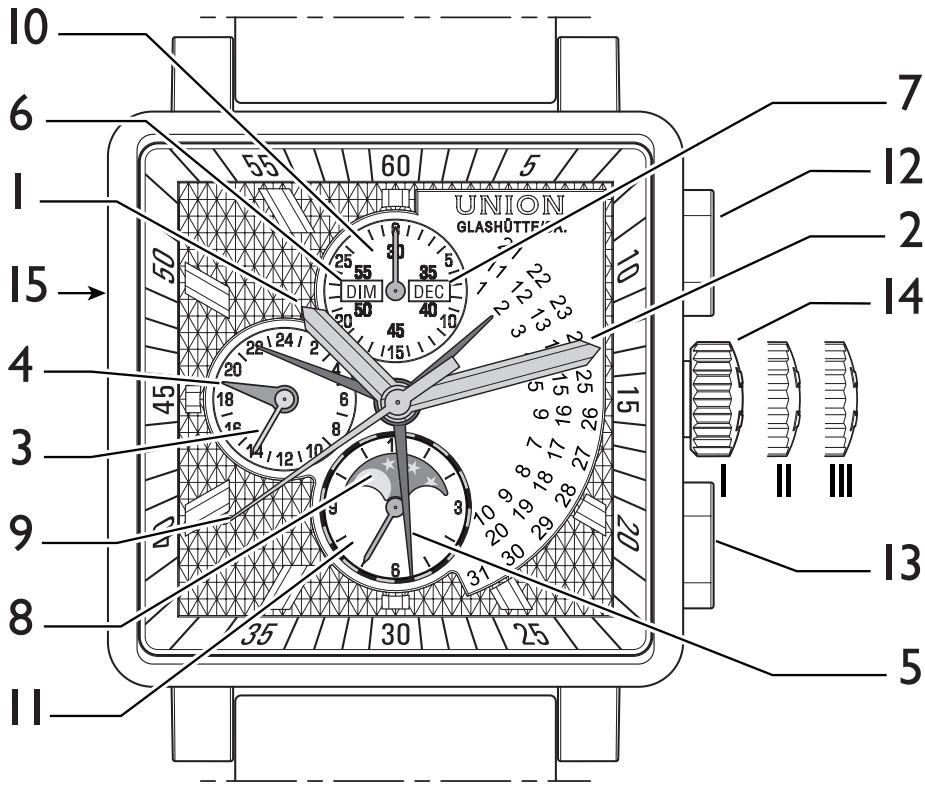
Congratulations on your choice of a watch by UNION GLASHÜTTE/SA.® - a German brand among the most renowned and with the richest traditions.

This exceptionally designed, undeniably attractive timepiece also has a superior design quality. Using only the highest value materials and components, your UNION GLASHÜTTE/SA.® watch is protected against shocks, temperature variations, water and dust.

Its sapphire crystal has a double sided anti-reflective coating, and it is driven by a mechanical movement chronograph U 7751 with automatic winding, day corrector at 10 o'clock and moon phase.

To ensure perfect and accurate running for many years to come, we recommend you attentively follow the advice given in these instructions.

We hope you will be very pleased with your UNION GLASHÜTTE/SA.® timepiece!



Technical specifications

- Mechanical movement chronograph U 7751 with automatic winding, day corrector at 10 o'clock and moon phase
- Number of jewels: 25
- 28,800 vibrations/hour
- Power reserve: Approx 46 hours

Display / Functions

1 Hour hand

2 Minute hand

3 Small seconds hand

4 24 hour hand

5 Three-arm date indicator hand

6 Day indicator

7 Month indicator

8 Moon phase

9 Central 60 second hand (chronograph)

10 30 minute counter (chronograph)

11 12 hour counter (chronograph)

12 Start/Stop push-button (chronograph)

13 Reset push-button (chronograph)

14 3 position crown

- **I** Rest and winding position
- **II** Rapid date, month and moon phase correction position
- **III** Time setting position, with stop second and midnight date and day change

15 Corrector (rapid day correction)

Use

Winding

Crown in position **I**, not pulled out

Manual winding is necessary if you have not worn your watch for some considerable period of time. To restart it, you only need to turn the crown a few times (clockwise), or to tilt your watch from side to side a few times. To restore your watch's 46 hour power reserve, around 32 turns of the crown (forward) are required.

When wearing your watch, the automatic device winds it every time you move your wrist.

Notes

The accuracy may be influenced by the wearing conditions. There is no stop of the crown at full winding.

Setting the time

Crown in position **III**, pulled out

Pull the crown out to position **III** carefully; the seconds hand (**3**) will stop. Turn the crown forwards or backwards to the desired time, and then push it back into the rest position **I**.

Once the hour hand passes the 12 o'clock position, you can see if it is indicating midnight (date and day will change) or midday (date and day will not change).

Use

Advice on how to synchronise your watch

To synchronise the seconds hand (**3**) with an official time signal (radio/TV/Internet), pull out the crown to position **III**; the seconds hand will stop. At the signal, push the crown back into the rest position **I**.

Date and month correction

Crown in position **II**, intermediate

The date display uses a three-arm hand, just one of which indicates the correct day precisely. The shortest arm points to days 1 to 10, the medium arm to days 11 to 20 and the longest arm to days 21 to 31.

You will need to re-set the date and month manually after months with less than 31 days.

Pull the crown out to position **II** and turn it forwards until it displays the desired date and month. Push the crown back into the rest position **I**. During this operation, your watch will continue running, so the time will not need to be re-set.

Important: Never correct the date between 10 p.m. and 2 a.m.; the movement is changing the date and possibly the month.

Moon phase correction

Crown in position **II**, intermediate

Pull the crown out to position **II** and turn it backwards to correct the moon position, referring to a lunar phase chart. Push the crown back into the rest position **I**. During this operation, your watch will continue running, so the time will not need to be re-set.

Important: Moon phase correction is impossible between 3 a.m. and 4 a.m.

Day correction

Press the corrector as many time as needed (**15**), to move the disc forward until the desired day (**6**) is displayed. During this operation, your watch will continue running, so the time will not need to be re-set.

Important: Day correction is impossible between 9.30 p.m. and midnight.

Use

Chronograph function

Press the Start/Stop push-button (**12**) to start the chronograph. Press the Start/Stop push-button (**12**) again to stop it. The chronograph will resume if the Start/Stop push-button (**12**) is pressed again (added times), or the three chronograph hands (**9, 10** and **11**) will return to zero if push-button (**13**) is pressed.

Notes

The 12 hour counter (**11**) has an area with alternating colours (black/white) indicating every half hour, matching the outer numerals (0 to 30 minutes) and inner numerals (30 to 60 minutes) of the same colour on the 30 minute counter (**10**).

Depending on the model you have chosen, the colours of the 12 hour counter area (**11**) may vary (e.g. white/red, black/red, white/yellow, etc.), but they always match the numerals on the 30 minute counter.

Tachymeter*

Start the chronograph and stop it once a distance of 1 km has been covered by pressing the Start/Stop push-button (**9**). The chronograph hand will be pointing to a numeral on the tachymeter scale (**8**), indicating the speed in km/h.

*According to model

Care and maintenance

We would advise you to clean your watch regularly (except for the leather strap) using a soft cloth and lukewarm soapy water. After immersion in salt water, rinse your watch in fresh water and leave it to dry completely.

Ensure that you do not leave it in places subject to great temperature and humidity variations, in intense sunlight or near strong magnetic fields.

We recommend you have your watch inspected every 3 to 4 years by your approved dealer or agent. For an irreproachable maintenance service and to ensure the warranty remains valid, always approach an approved dealer or agent.

Water resistance precautions

Your watch is water resistant but, following a shock, it may lose its water resistance without you realising. Water resistance must be checked up during its scheduled inspection.

Important: In the event of failure of your watch, entrust it only to an approved dealer or agent (see the warranty).

Félicitations

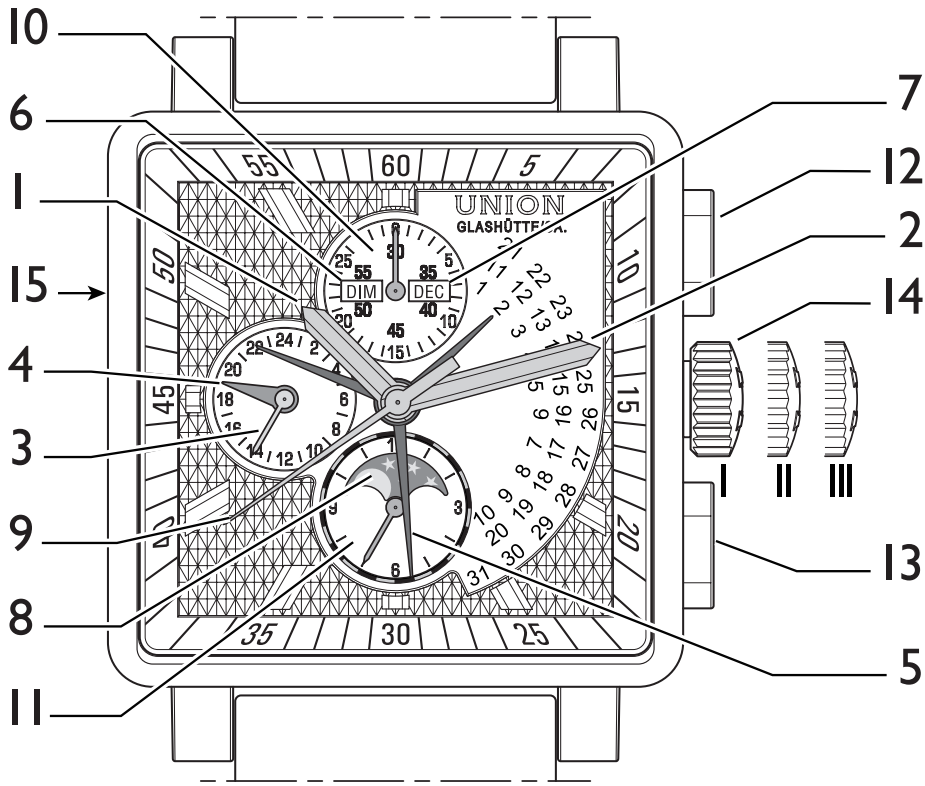
Nous vous félicitons d'avoir choisi une montre de marque UNION GLASHÜTTE/SA.®, marque allemande parmi les plus réputées et les plus riches en traditions.

Cette montre au design exceptionnel, incontestablement séduisante, présente également une qualité de conception supérieure. Utilisant uniquement des matériaux et des composants de la plus haute valeur, votre montre UNION GLASHÜTTE/SA.® est protégée contre les chocs, les variations de température, l'eau et la poussière.

Dotée d'une glace saphir avec revêtement antireflet des deux côtés, elle est animée par un mouvement mécanique chronographe U 7751 avec remontage automatique, correcteur du jour à 10 heures et phase de lune.

Pour garantir son fonctionnement parfait et précis durant de longues années, nous vous recommandons de suivre attentivement les conseils donnés dans ce mode d'emploi.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre montre UNION GLASHÜTTE/SA.® !



Caractéristiques techniques

- Mouvement mécanique chronographe U 7751 avec remontage automatique, correcteur du jour à 10 heures et phase de lune
- Nombre de rubis: 25
- 28'800 alternances/heure
- Réserve de marche: 46 heures environ

Affichage / Fonctions

1 Aiguille des heures

2 Aiguille des minutes

3 Aiguille petite seconde

4 Aiguille 24 heures

5 Aiguille tripale indiquant la date

6 Indicateur du jour

7 Indicateur du mois

8 Phase de lune

9 Aiguille 60 secondes au centre (chronographe)

10 Compteur 30 minutes (chronographe)

11 Compteur 12 heures (chronographe)

12 Poussoir Marche/Arrêt (chronographe)

13 Poussoir Mise à zéro (chronographe)

14 Couronne à 3 positions

- **I** Position de repos et de remontage
- **II** Position correction rapide de la date, du mois et de la phase de lune
- **III** Position de réglage de l'heure avec stop seconde et changement de la date et du jour à minuit

15 Correcteur (correction rapide du jour)

Utilisation

Remontage
Couronne en position **I**, non tirée

Un remontage manuel est nécessaire si vous n'avez pas porté votre montre durant une longue période. Pour la remettre en marche, il suffit de tourner la couronne de quelques tours (en avant), ou de donner à votre montre quelques balancements latéraux. Pour que votre montre retrouve sa réserve de marche de 46 heures, environ 32 tours de couronne (en avant) sont nécessaires.

Lorsque vous portez votre montre, le dispositif automatique la remonte à chaque mouvement de votre poignet.

Remarques
La précision peut être influencée par les conditions de porter. Il n'y a pas de butée en fin de remontage.

Mise à l'heure
Couronne en position **III**, tirée

Tirez la couronne en position **III** avec précaution; l'aiguille des secondes (**3**) s'arrête. Tournez la couronne en avant ou en arrière jusqu'à l'heure souhaitée puis repoussez-la en position de repos **I**.

Lorsque l'aiguille des heures passe sur la position 12 heures, vous pouvez voir si elle indique minuit (la date et le jour changent) ou midi (la date et le jour ne changent pas).

Utilisation

Conseil pour synchroniser votre montre
Pour synchroniser l'aiguille des secondes (**3**) avec un signal horaire officiel (radio/TV/Internet), tirez la couronne en position **III**; l'aiguille des secondes s'arrête. Au top sonore, repoussez la couronne en position de repos **I**.

Correction de la date et du mois
Couronne en position **II**, intermédiaire

L'affichage de la date est réalisé par une aiguille à trois bras dont un seul pointe exactement sur le jour correct. Le bras le plus court pointe sur les jours 1 à 10, le bras moyen sur les jours 11 à 20 et le bras le plus long sur les jours 21 à 31.

Une remise à la date et au mois manuelle est nécessaire après les mois de moins de 31 jours.

Tirez la couronne en position **II** et tournez-la en avant jusqu'à l'affichage de la date et du mois souhaités. Repoussez la couronne en position de repos **I**. Durant cette manipulation, votre montre continue à fonctionner et ne nécessite pas de remise à l'heure.

Important: Ne corrigez jamais la date entre 10 heures du soir et 2 heures du matin; le mouvement est en train de changer de date et éventuellement de mois.

Correction de la phase de lune

Couronne en position **II**, intermédiaire

Tirez la couronne en position **II** et tournez-la en arrière pour corriger la position de la lune en vous référant aux éphémérides. Repoussez la couronne en position de repos **I**. Durant cette manipulation, votre montre continue à fonctionner et ne nécessite pas de remise à l'heure.

Important : La correction de la phase de lune est impossible entre 3 heures et 4 heures du matin.

Correction du jour

Par pressions successives sur le correcteur (**15**), faites avancer le disque jusqu'à l'affichage du jour (**6**) souhaité. Durant cette manipulation, votre montre continue à fonctionner et ne nécessite pas de remise à l'heure.

Important : La correction du jour est impossible entre 9 heures 30 du soir et minuit.

Utilisation

Fonction chronographe

Pressez le poussoir Marche/Arrêt (**12**) pour démarrer le chronographe. Pressez à nouveau le poussoir Marche/Arrêt (**12**) pour l'arrêter. Le chronographe redémarre si le poussoir Marche/ Arrêt (**12**) est à nouveau pressé (temps additionnés) ou les trois aiguilles du chronographe (**9, 10** et **11**) reviennent à zéro si le poussoir (**13**) est pressé.

Remarques

Le compteur 12 heures (**11**) présente une zone dont l'alternance des couleurs (noir/blanc) indique chaque demi-heure et correspond aux chiffres extérieurs (0 à 30 minutes) et intérieurs (30 à 60 minutes) de même couleur du compteur 30 minutes (**10**).

Selon le modèle que vous avez choisi, les couleurs de la zone du compteur 12 heures (**11**) peuvent varier (par ex. blanc/rouge, noir/rouge, blanc/jaune, etc.), mais correspondent toujours aux chiffres du compteur 30 minutes.

Tachymètre*

Démarrez le chronographe et arrêtez-le une fois la distance de 1 km parcourue par une pression sur le poussoir Marche/Arrêt (**9**). L'aiguille du chronographe pointe alors un chiffre sur l'échelle tachymétrique (**8**) indiquant la vitesse en km/h.

*Selon modèle

Soins et entretien

Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement votre montre (sauf le bracelet cuir) avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse tiède. Après une baignade dans de l'eau salée, rincez votre montre à l'eau douce et laissez-la sécher complètement.

Evitez de la laisser dans des endroits exposés à de fortes variations de température ou d'humidité, au soleil ou à des champs magnétiques intenses.

Nous vous recommandons de faire contrôler votre montre tous les 3 à 4 ans par votre revendeur ou agent agréé. Pour bénéficier d'un service d'entretien irréprochable et que la garantie reste valable, adressez-vous toujours à un revendeur ou un agent agréé.

Précautions concernant l'étanchéité
Votre montre est étanche, mais à la suite d'un choc, elle peut perdre son étanchéité sans que vous vous en rendiez compte. L'étanchéité doit être vérifiée lors de son contrôle périodique.

Important: En cas de panne de votre montre, ne la confiez qu'à un revendeur ou un agent agréé (voir la garantie).

Internationale Garantie
International warranty
Garantie internationale

Garantie

Auf Ihre UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr wird von der Union Uhrenfabrik GmbH Glashütte / Sa. eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten ab Kaufdatum gemäß diesen Garantiebestimmungen gewährt. Die internationale Garantie UNION GLASHÜTTE/SA.® umfasst Material- und Fabrikationsfehler, die bei der Übergabe der erworbenen UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr bestanden ("Fehler"). Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn der Garantieschein durch einen offiziellen UNION GLASHÜTTE/SA.® Händler vollständig und korrekt ausgefüllt und abgestempelt worden ist ("gültiger Garantieschein").

Während der Garantiefrist und bei Vorweisung des gültigen Garantiescheins haben Sie das Recht, jeden Fehler kostenlos reparieren zu lassen. Sollten sich Reparaturen zur Wiederherstellung des normalen Gebrauchs Ihrer UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr als ungeeignet erweisen, garantiert die UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte / Sa. deren Ersatz durch eine UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr mit identischen oder ähnlichen Merkmalen. Die Garantie für die Ersatzuhr endet vierundzwanzig (24) Monate nach dem Kaufdatum der ersetzten Uhr.

Von dieser Herstellergarantie ausgeschlossen sind:

– normale Abnützung durch Tragen und Alterung (z. B. zerkratztes Glas, Veränderungen der Farbe und/oder des Materials von nicht-metallischen Bändern und Ketten, wie Leder, Textilien, Kautschuk);

Garantie (Fortsetzung)

– alle Beschädigungen von Uhrenteilen, die auf nicht normale bzw. unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle (Stöße, Beulen, Brüche, zerbrochenes Glas usw.), ungeeigneten Gebrauch der Uhr und Missachtung der von der UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte / Sa. herausgegebenen Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind;

– indirekte oder Folgeschäden jeglicher Art, die z. B. vom Gebrauch, vom Stillstand, von Mängeln oder vom ungenauen Funktionieren der UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr herrühren;

– die UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr, sofern sie von Unbefugten gehandhabt wurde (z. B. bei Kundendienstleistungen, Reparaturen) oder wenn ihr ursprünglicher Zustand ohne Zutun von UNION Uhrenfabrik GmbH verändert worden ist.

Weitergehende Ansprüche gegenüber der UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte / Sa., wie z. B. für Ersatz von in vorstehender Garantie nicht erfassten Schäden, sind ausdrücklich ausgeschlossen, mit Ausnahme von Rechten, die dem Käufer gegenüber dem Hersteller aufgrund zwingender gesetzlicher Bestimmungen allenfalls zustehen.

Garantie (Fortsetzung und Ende)

Die vorstehende Herstellergarantie:

– ist unabhängig von jeglicher allfällig durch den Verkäufer geleisteten Garantie, wofür dieser allein verantwortlich ist;

– schränkt weder die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehenden Rechte noch andere allfällige dem Käufer gegenüber dem Verkäufer aufgrund zwingender gesetzlicher Bestimmungen zustehende Rechte ein.

Der Kundenservice der UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte / Sa. garantiert eine einwandfreie Wartung Ihrer UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr. Sollte Ihre Uhr Pflege brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen UNION GLASHÜTTE/SA.® Händler oder an ein in beiliegender Liste anerkanntes Service-Center UNION GLASHÜTTE/SA.®: Diese werden die Serviceleistungen gemäß den Standards der UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte / Sa. erbringen.

Union Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa.,
Frühlingsweg 5, D-01768 Glashütte/Sa.

UNION GLASHÜTTE/SA.®
ist eine eingetragene Marke

Vorsichts- und Vorbeugemaßnahmen

Temperatur

Setzen Sie Ihre Uhr nicht plötzlichen Temperaturschwankungen (Eintauchen in kaltes Wasser nach intensiver Sonnenbestrahlung) oder extremen Temperaturen (über 60 °C oder unter 0 °C) aus.

Stöße

Vermeiden Sie es, Ihre Uhr Temperaturschocks und anderen Stoßwirkungen auszusetzen, da sie dadurch Schaden nehmen könnte. Lassen Sie Ihre Uhr nach einem heftigen Stoß durch ein offizielles Service-Center UNION GLASHÜTTE/SA.® prüfen.

Schädliche Produkte

Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Lösungs- und Reinigungsmitteln, Parfums, Kosmetika usw., denn dadurch könnten Armband, Gehäuse oder Dichtungen beschädigt werden.

Pflege und Kontrollen

Reinigen Sie Gehäuse und Armband regelmäßig mit einem weichen Lappen, um jegliche schweißbedingte Korrosion zu vermeiden. Alle wasserdichten Uhren können mit einer Zahnbürste und Seifenwasser gereinigt und dann mit einem weichen Lappen abgetrocknet werden. Nach dem Eintauchen in Meerwasser ist die Uhr mit Süßwasser abzuspülen und dann vollständig abzutrocknen.

Wasserdichtigkeit

Alle UNION GLASHÜTTE/SA.® Herrenuhren und Seris Chronographen sind bis zu einem Druck von 10 bar (100 m), alle Damenuhren außer Seris Chronographen bis zu einem Druck von 5 bar (50 m) und alle Golduhren bis zu einem Druck von 3 bar (30 m) wasserdicht gemäß der einschlägigen ISO Normen. Jede UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhr muss eine Reihe von Wasserdichtigkeitstests bestehen, bevor sie in den Verkauf gelangt. Beispielsweise wird durch Hochdruck die angegebene Tauchtiefe simuliert und geprüft, dass keine Luft ins Uhrengehäuse eindringt. Ferner wird die Uhr starken Temperaturschwankungen und Wasser ausgesetzt, ohne dass sich innen am Uhrglas Kondenströpfchen bilden dürfen.

Wichtig:
Die Wasserdichtigkeit von Uhren wird auf der Grundlage von Drucktests im Labor bewertet, die damit verglichen werden können, wenn ein Schwimmer oder Taucher bei diesen Druckverhältnissen still sitzt. Da die meisten Wassersportaktivitäten mit viel Bewegung und häufigen Ortswechseln verbunden sind, kann der tatsächlich auf die Uhr einwirkende Druck bei solchen Aktivitäten im Einzelfall variieren und höher sein als bei den Tests.

Ferner kann die Wasserdichtigkeit nicht auf unbestimmte Zeit garantiert werden. Alterung der Dichtungen oder unbeabsichtigte Schläge gegen Krone oder Drücker können die Dichtigkeit beeinträchtigen. Um die Wasserdichtigkeit zu erhalten, empfehlen wir, die Drücker unter Wasser nicht zu betätigen. Nach Kontakt der Uhr mit Salzwasser sollten Sie die Uhr mit einem feuchten Tuch reinigen. Öffnen Sie unter keinen Umständen die Uhr selbst! Außerdem empfehlen wir Ihnen, die Uhr einmal pro Jahr von einem anerkannten UNION GLASHÜTTE/SA.® Service-Center auf ihre Wasserdichtigkeit prüfen zu lassen.

Gehäuse

UNION GLASHÜTTE/SA.® verwendet Edelstahl, Edelstahl mit PVD-Beschichtung, Titan oder Gold als Material für die Uhrengehäuse. Die Legierung aus Edelstahl 316L zeichnet sich durch eine hervorragende Korrosionswiderstandsfähigkeit aus. Die PVD-Beschichtung ist das heute am meisten fortgeschrittene Verfahren zur Beschichtung von Edelstahl. Es zeichnet sich durch eine besonders hohe Korrosionsbeständigkeit aus. Titan Grad 2 hat ein niedriges spezifisches Gewicht, aber eine höhere Zugfestigkeit als die gewöhnlichen Stahlsorten. Die Goldgehäuse von UNION GLASHÜTTE/SA.® bestehen ausschließlich aus Goldlegierungen mit einem Goldfeingehalt 750 (18 KT).

Saphirglas

Das Saphirglas ist ein weißer synthetischer Saphir. Dank seiner Härte 9 kann dieses Glas nur durch extrem harte, diamantähnliche Stoffe zerkratzt werden. Für UNION GLASHÜTTE/SA.® Uhren werden ausschließlich doppelseitig entspiegelte Saphirgläser verwendet, bei denen beide Seiten des Glases mit einer Antireflexschicht versehen sind. Da es so keine Spiegelung im Glas gibt, kommt die volle Pracht des Zifferblattes besser zur Geltung.

Uhrenbänder

UNION GLASHÜTTE/SA.® verwendet entweder Edelstahl, Titan, Kalbsleder oder Kalbsleder mit Krokodilprägung oder Kautschuk für die Bänder. Die Damenuhren sind teilweise mit einem synthetischen Satinband ausgestattet, welches bedeutend strapazierfähiger ist, als ein normales Satinband.

Schließen

Die Bänder sind mit einer dekorierten Doppelfaltschließe aus Edelstahl 316L bzw. einer Doppelfaltschließe aus Titan mit zwei Drückern ausgestattet. Uhren mit Goldgehäuse haben eine Dornschließe aus 18 Karat Roségold.

Warranty

UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/S.A. grants you a warranty of twenty-four (24) months from the date of purchase on your UNION GLASHÜTTE/S.A.® watch, under the conditions defined in the present warranty. The UNION GLASHÜTTE/SA.® international warranty covers material and manufacture defects existing at the time of delivery of the UNION GLASHÜTTE/SA.® watch purchased ("defects"). The warranty only enters into force if the warranty certificate is dated, duly completed in full and stamped by an official UNION GLASHÜTTE/SA.® dealer ("valid warranty certificate").

During the warranty term, and on presentation of a valid warranty certificate, you are entitled to have any defect repaired free of charge. Should normal conditions of use of your UNION GLASHÜTTE/SA.® watch not be restored by the repairs, UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/S.A. undertakes to replace it with an identical UNION GLASHÜTTE/SA.® watch, or one with similar characteristics. The warranty for the replacement watch expires twenty-four (24) months after the date of purchase of the replaced watch.

This warranty does not cover:

– normal wear and ageing (e.g. scratched crystal; deterioration of the colour and/or material of non-metallic straps and chains, such as leather, textile or rubber);

Warranty (contd.)

– damage to any part of the watch resulting from inappropriate/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal etc.), incorrect use of the watch or failure to observe the instructions provided by UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/S.A.;

– indirect or consequential damage of any kind resulting from use, malfunctioning, defects or inaccuracy of the UNION GLASHÜTTE/SA.® watch;

– a UNION GLASHÜTTE/SA.® watch handled by an unauthorised person (e.g. for servicing or repairs), or whose state of origin has been altered without UNION Uhrenfabrik GmbH supervision.

Any further claims against UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/S.A., e.g. for damages additional to those defined in this warranty, are expressly excluded, with the exception of statutory rights that the purchaser may apply against the manufacturer.

Warranty (contd. and end)

This manufacturer's warranty:

– is independent of any warranty that may be provided by the seller, for which they bear sole liability;

– does not in any way affect the purchaser's rights against the seller nor any other statutory rights the purchaser may have against the seller.

The UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/S.A. customer service will keep your UNION GLASHÜTTE/SA.® timepiece perfectly maintained. If your watch requires attention, entrust it to an official UNION GLASHÜTTE/SA.® dealer or an authorised UNION GLASHÜTTE/SA.® service centre appearing on the appended list: they can ensure a service meeting the standards of UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/S.A..

Union Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa.,
Frühlingsweg 5, D-01768 Glashütte/Sa.

UNION GLASHÜTTE/SA.®
is a registered trademark

Precautions and preventive measures

Temperature:

Do not expose your watch to sudden temperature changes (exposure to sunlight followed by immersion in cold water) or extreme temperatures (over 60°C or below 0°C).

Shocks

Avoid thermal or other shocks, as these may harm your watch. In the event of a violent shock please have your watch checked by an approved UNION GLASHÜTTE/SA.® Service centre.

Harmful products

Avoid direct contact with solvents, detergents, perfumes, cosmetic products etc., since they may damage the wristlet, case or gaskets.

Care and checks

Clean the case and wristlet regularly using a soft cloth to prevent any corrosion caused by perspiration. All water resistant watches can be cleaned with a toothbrush and soapy water, and then dried with a soft cloth. After being worn in seawater, the watch must be rinsed with fresh water and then dried completely.

Precautions and preventive measures

Water resistance

All UNION GLASHÜTTE/SA.® men's watches and Seris chronographs are water-resistant up to a pressure of 10 bar (100 m), all ladies' watches (except for Seris chronographs) are water-resistant up to a pressure of 5 bar (50 m), and all gold watches are water-resistant up to a pressure of 3 bar (30 m) in accordance with the relevant ISO standards. Before being sold, every UNION GLASHÜTTE/SA.® watch is subjected to a series of water-resistance tests. For example, one test is carried out using high pressure to simulate the specified depth in order to ensure that no air penetrates the watch case. Another test exposes the watch to extreme temperature variations and water, to ensure the total absence of water condensation under the watch crystal.

Important:

The water resistance rating of our watches is based on laboratory pressure tests, comparable to the pressure conditions to which a stationary swimmer or diver is exposed. As most water sports activities involve a lot of movement and frequent changes of position, the actual pressure the watch is exposed to may vary in particular cases, and may be higher than during the tests.

A further consideration is that water resistance cannot be guaranteed for an indefinite length of time. Ageing of the seals or accidental shocks to the crown or a push-button may adversely affect the water resistance. To keep the watch water resistant, we recommend that you do not use the push-buttons under water. After contact with salt water, you should clean your watch with a damp cloth. Do not open the watch under any circumstances. In addition, we recommend that you have the water resistance of your watch checked once a year by an approved UNION GLASHÜTTE/SA.® Service Centre.

Case

UNION GLASHÜTTE/SA.® uses stainless steel, stainless steel with PVD coating, titanium or gold for the watch case. This stainless steel 316L alloy is characterised by its excellent anti-corrosion properties. PVD coating is the most advanced method of coating stainless steel in the modern world. It is distinguished by a particularly high resistance to corrosion. Grade 2 titanium has a low specific weight, but has a higher tensile strength than common types of steel. The gold case from UNION GLASHÜTTE/SA.® is made solely from gold alloys with a gold purity level of 750 (18 kt).

Sapphire crystal

Sapphire crystal is a colourless, synthetic sapphire. Thanks to its hardness rating of 9, this crystal can only be scratched by very hard diamond-like substances. UNION GLASHÜTTE/SA.® watches use only sapphire crystal which have undergone a double-sided anti-reflective treatment, whereby both sides of the crystal receive an anti-reflective coating. Because there are no reflections on the crystal, the full splendour of the dial can be seen to best effect.

Watch straps

For its watch straps, UNION GLASHÜTTE/SA.® uses either stainless steel, titanium, calf leather, crocodile-print calf leather, or rubber. Some ladies' watches have a synthetic satin strap, which is significantly more durable than a natural satin strap

Clasps

The straps are equipped with a decorated 316L stainless-steel double-fold deployant clasp or a double-fold titanium deployant clasp with two push-buttons. Watches with gold cases have a pin buckle that is made from 18-carat pink gold.

Garantie

UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa. vous accorde, à partir de la date d'achat, une garantie de vingt-quatre (24) mois sur votre montre UNION GLASHÜTTE/SA.® aux conditions définies dans la présente garantie. La garantie internationale UNION GLASHÜTTE/SA.® couvre les défauts de matériaux et de fabrication existant au moment de la livraison de la montre UNION GLASHÜTTE/SA.® achetée («les défauts»). La garantie n'entre en vigueur que si le certificat de garantie est daté, rempli complètement et correctement et timbré par un concessionnaire officiel UNION GLASHÜTTE/SA.® («certificat de garantie valide»).

Pendant la durée de la garantie et sur présentation du certificat de garantie valide, vous avez droit à ce que tout défaut soit réparé gratuitement. Au cas où les conditions d'utilisation normales de votre montre UNION GLASHÜTTE/SA.® ne pourraient être rétablies par des réparations, UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa. s'engage à la remplacer par une montre UNION GLASHÜTTE/SA.® identique ou aux caractéristiques similaires. La garantie de la montre de remplacement échoît vingt-quatre (24) mois après la date d'achat de la montre remplacée.

Cette garantie ne couvre pas:

– l'usure normale et le vieillissement (par ex. les rayures à la glace; l'altération de la couleur et/ou de la matière des bracelets et des chaînes non métalliques, tel que cuir, textile ou caoutchouc);

Garantie (suite)

– les dégâts à quelque partie de la montre découlant d'une utilisation inappropriée/abusive, d'un manque de soin, de négligence, d'accidents (coups, bosselures, écrasements, bris de la glace, etc.), d'une utilisation incorrecte de la montre ainsi que de l'inobservation du mode d'emploi fourni par UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa.;

– les dommages indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, résultant de l'utilisation, du non-fonctionnement, des défauts ou du manque de précision de la montre UNION GLASHÜTTE/SA.®;

– la montre UNION GLASHÜTTE/SA.® manipulée par une personne non agréée (par ex. pour les services ou réparations) ou dont l'état d'origine a été altéré hors du contrôle de UNION Uhrenfabrik GmbH.

Toutes autres prétentions à l'égard de UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa., par ex. pour des dommages additionnels à ceux définis dans la présente garantie, sont expressément exclues, à l'exception des droits impératifs que l'acheteur peut faire valoir à l'encontre du fabricant.

Garantie (suite et fin)

Cette garantie du fabricant:

– est indépendante de toute garantie pouvant être fournie par le vendeur et pour laquelle il engage sa seule responsabilité;

– n'affecte en rien les droits de l'acheteur envers le vendeur ni tout autre droit impératif dont il pourrait disposer à l'encontre de ce dernier.

Le service à la clientèle de UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa. assure la parfaite maintenance de votre montre UNION GLASHÜTTE/SA.®. Si votre montre nécessite des soins, confiez-la à un concessionnaire officiel UNION GLASHÜTTE/SA.® ou à un Centre de service UNION GLASHÜTTE/SA.® autorisé figurant sur la liste jointe: ils peuvent garantir un service correspondant aux standards de UNION Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa.

Union Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa.,
Frühlingsweg 5, D-01768 Glashütte/Sa.

UNION GLASHÜTTE/SA.®
est une marque enregistrée

Mesures de précaution et de prévention

Température

N'exposez pas votre montre à des changements de température soudains (exposition au soleil suivie d'une immersion dans l'eau froide) ou à des températures extrêmes (supérieures à 60 °C ou inférieures à 0 °C).

Chocs

Evitez les chocs thermiques ou autres : ils pourraient endommager votre montre. En cas de choc violent, veuillez faire contrôler votre montre par un Centre de service UNION GLASHÜTTE/SA.® agréé.

Produits nocifs

Evitez le contact direct avec les solvants, les détergents, les parfums, les produits cosmétiques, etc. : ils peuvent endommager le bracelet, le boîtier ou les joints.

Soins et contrôles

Nettoyez régulièrement le boîtier et le bracelet avec un chiffon doux pour prévenir toute corrosion due à la transpiration. Toutes les montres étanches peuvent être nettoyées avec une brosse à dents et de l'eau savonneuse, puis séchées avec un chiffon doux. En cas d'immersion dans de l'eau de mer, la montre doit être rincée à l'eau douce, puis séchée complètement.

Mesures de précaution et de prévention

Etanchéité

Toutes les montres UNION GLASHÜTTE/SA.® homme, chronographes Seris inclus, sont étanches jusqu'à 10 bar (100 m), toutes les montres dame, à l'exception des chronographes Seris, sont étanches jusqu'à 5 bar (50 m) et toutes les montres en or sont étanches jusqu'à 3 bar (30 m) conformément aux normes ISO correspondantes. Avant d'être vendue, chaque montre UNION GLASHÜTTE/SA.® est soumise à une série de tests d'étanchéité. Par exemple, on simule et teste la profondeur spécifiée en utilisant de l'air à haute pression, afin de s'assurer que l'air ne pénètre pas dans la boîte de la montre. La montre est également exposée à des variations de température extrêmes et à l'eau, afin de s'assurer de l'absence de condensation d'eau sous la glace de la montre.

Important :
L'étanchéité de nos montres est évaluée en effectuant des tests de pression en laboratoire, comparables aux conditions de pression auxquelles est soumis un nageur ou un plongeur immobile à la profondeur correspondante. La plupart des activités nautiques impliquant de nombreux mouvements et déplacements, la pression réelle à laquelle la montre est exposée peut varier dans des cas particuliers et être plus élevée que lors des tests.

En outre, l'étanchéité ne peut être garantie pour une durée illimitée. L'usure des joints ou des impacts accidentels sur la couronne ou sur un poussoir peuvent affecter l'étanchéité. Afin de préserver l'étanchéité de votre montre, nous vous recommandons de ne jamais activer un poussoir sous l'eau. Après un contact avec de l'eau salée, nettoyez soigneusement votre montre avec un chiffon humide. N'ouvrez en aucun cas la montre vous-même ! Nous vous conseillons également de faire contrôler l'étanchéité de votre montre une fois par an par un Centre de Service UNION GLASHÜTTE/SA.® agréé.

Boîtes

Les boîtes des montres UNION GLASHÜTTE/SA.® sont fabriquées dans de l'acier inoxydable, de l'acier inoxydable avec revêtement PVD, du titane ou de l'or. L'acier inoxydable 316L est un alliage extrêmement résistant à la corrosion. Le revêtement PVD est le procédé le plus avancé à l'heure actuelle pour revêtir l'acier inoxydable. Il se caractérise par une résistance à la corrosion particulièrement importante. Malgré un faible poids, le titane de grade 2 présente une résistance supérieure à celle des qualités d'acier traditionnelles. Les boîtes UNION GLASHÜTTE/SA.® en or se composent exclusivement d'alliages en or affichant une teneur en or de 750 (18 ct).

Glace saphir

La glace saphir est un saphir synthétique incolore. Grâce à sa dureté de 9, cette glace ne peut être rayée que par des substances d'une dureté élevée, comme celle du diamant. Pour ses montres, UNION GLASHÜTTE/SA.® utilise uniquement une glace saphir avec traitement antireflet double face, ce qui signifie que les deux côtés de la glace présentent un revêtement antireflet. L'absence de reflet sur la glace permet ainsi d'admirer l'éclat parfait du cadran.

Bracelets

UNION GLASHÜTTE/SA.® utilise pour ses bracelets de l'acier inoxydable, du titane, des cuirs en veau ou des cuirs en veau avec motif de peau en crocodile ou encore du caoutchouc. Certaines des montres dame présentent un bracelet en satin synthétique, bien plus résistant qu'un bracelet en satin naturel.

Boucles

Les bracelets sont munis d'une double boucle déployante en acier inoxydable 316L décorée ou d'une double boucle déployante en titane avec deux poussoirs. Les montres dotées d'une boîte en or sont équipées d'une boucle ardillon en or rose 18 carats.

Service-Centers
Service Centers
Centres de service

Europe I-2

North America I-3

South America I-4

Caribbean I-4

Oceania I-4

Greater China I-5

Japan I-7

Asia I-8

Bemerkung:
Um die aktualisierte Liste zu erhalten, gehen Sie auf www.union-glashuette.com.

Note:
For the updated list please refer to www.union-glashuette.com.

Remarque:
Pour obtenir la liste actualisée, veuillez consulter le site www.union-glashuette.com.

Europe

European Community	Union Uhrenfabrik GmbH Glashütte/Sa., Frühlingsweg 5, D-01768 Glashütte/Sa.
Switzerland	Customer Service Center UNION GLASHÜTTE/SA. c/o Certina SA Ch. des Tourelles 17 2400 Le Locle

North America

Bermuda	The Swatch Group (U.S.) Inc. 55, Metro Way, Suite #1 Secaucus, NJ 07094
Canada	The Swatch Group and Microelectronics (Canada) Ltd. 555 Richmond Street West Suite No. 1105, 11 th floor M5V 3B1 Toronto (Ontario)
Greenland	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102B, 4th. Floor 2900 Hellerup
Mexico	Swatch Group Mexico SA de CV Av. Vasco de Quiroga 3000 Santa Fe 1210 MEXICO, D.F.-Mexico
United States	The Swatch Group (U.S.) Inc. 55, Metro Way, Suite #1 Secaucus, NJ 07094
	Swatch Group Customer Service 2050 South Bundy Drive Suite No. 290 Los Angeles, CA 90025

South America

Brasil	The Swatch Group do Brasil Ltda Rua Ramos Batista, 152, 1° andar, CJ.11 Vila Olimpia, CEP 04552-020, Sao Paulo – SP

Caribbean

Guadeloupe	The Swatch Group France S.A. B.P. 4025 25071 Besançon Cedex 9

Oceania

Australia	The Swatch Group Australia Ltd. Level 2 / 1601 Malvern Road Glen Iris / Victoria 3146 The Swatch Group Australia Ltd. Suite 1, Level 9, 46 Market Street P.O. Box Q699, QVB, Sydney, NSW, 1230 Sydney, NSW, 2000
Fiji	The Swatch Group Australia Ltd. Level 2 / 1601 Malvern Road Melbourne / Victoria 3146

Greater China

China

Shangai SMH Watch Service Center Co.Ltd.- Beijing Branch
No.22, Jian Guo Men Wai Avenue
Room 1609, Scitech Tower
100004 Beijing

Shanghai New World Department store / 1F. Shanghai New World Department Store
No. 2-68 Nanjing xi Road
200001 Shanghai

Shanghai SMH Watch Service Center Co. Ltd. / Room 401-403, Metro Tower / No. 30, Tian Yao Qiao Road / 200030 Shanghai

Shanghai SMH Watch Service Center Co.Ltd - Shen yang Branch
No.206, Nanjing North Avenue
110001 Shenyang

Shanghai SMH Watch Service Centre Co.Ltd
Guangzhou Branch
Room 901-903 & 924 South Tower, World Trade Center
No. 371-375 Huangshi Dong Road
510095 Guangzhou

Greater China

Hong Kong	The Swatch Group (H.K.) Ltd., 8/F, Kerry Centre, 683 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
Macau	The Swatch Group (HK) Ltd. Customer Service 39/F, Manulife Tower 169 Electric Road, North Point, Hong Kong O Grupo Swatch Macau Limitada 40/F., Manulife Tower 169 Electric Road, North Point, HK Hong Kong
Taiwan	The Swatch Group (Taiwan) Ltd. 5/F, No. 132 Sec. 3, Min Sheng East Rd. 105 Taipei

Japan

The Swatch Group (Japan) KK Customer Service

Fukuoka	4F, Tenjin Rinden Bldg. 3-14-31, Tenjin, Chuo-ku Fukuoka 810-0001
Nagoya	3F, Montoru Bldg. 5-4-5, Sakae, Naka-ku Nagoya, Aichi 460-0008
Osaka	1F, Yusei-fukushi Bldg. 3-11-18, Minami-senba, Chuo-ku Osaka 550-0014
Sapporo	5F, Sakkoku Bldg. 3-8, Minami 1-jo-Nishi, Chuo-ku Sapporo, Hokkaido 060-0061
Tokyo	4-31-1, Taito Taito-Ku Tokyo 110-0016

Asia

India	The Swatch Group India Pvt.Ltd 5th Floor, DLF Centre, Sansad Marg New Delhi-110 001
Korea, South	The Swatch Group (Korea) Ltd. 1F, K1 Reit B/D., 463 Chungjeongno-3ga, Seodaemun-gu 120-709 Seoul
Malaysia	The Swatch Group (M) Sdn Bhd Level 22, Wisma Goldhill No. 67 Jalan Raja Chulan 50200 Kuala Lumpur
Singapore	The Swatch Group S.E.A. (S) Pte Ltd. 501 Orchad Road #08-02A/03 Wheelock Place Singapore 238880
Thailand	The Swatch Group Trading (Thailand) Ltd. / 4th Floor, M. Thai Tower, All seasons Place 87 Wireless Road, Lumpini, Prathumwan Bangkok 10330